



遺産No.  
佐鎮22-01-08

★22 海軍防備隊・警備隊砲台群

## 旧佐世保海軍警備隊黒島田代砲台発電所跡

Remains of the Imperial Japanese Navy Sasebo Naval Guard  
Tashiro Battery Power Plant on Kuroshima Island

黒島には昭和20年(1945)5月に本土決戦に備えて名切砲台と田代砲台が建設された。この施設は田代砲台に電力を供給するための発電所である。鉄筋コンクリート造洞窟式の施設で、入口には爆風除けの壁が設けられている。戦後は発電機ごと地元へ払い下げられ、島の生活に初めて電気を供給した。発電機は水冷式だったため冷却水槽が併設されており、この水を磯で遊んだ子どもたちが水浴びに使っていたという。

なお隣接地にある三界万霊塔はこの発電所工事の際に出土した多数の人骨を祭るためのもので、海賊の骨とか、処刑されたキリシタンの骨などと噂されたという。

In May 1945, batteries were built at the Nakiri and the Tashiro areas on Kuroshima Island in preparation for the coming decisive battles in mainland Japan. This facility was a power plant to supply the Tashiro battery with electricity. It was a cave-style reinforced-concrete facility with an air-blast-proof wall at the entrance. After the Pacific war, the facility was transferred to the local community and started to supply local people with electricity for the first time in history. As the generator was a water-cooling type, it had an adjoining water tank. It is said children washed their bodies with the tank water after playing in the sea. There is a memorial monument called Sankai-Banrei-To (a tower for all spirits in the three worlds) in the adjacent area, where many human bones which had been found during the construction were buried. Rumor said that they were pirates' bones or ones of Christians who had been executed during the Christianity persecution period.



昭和37年(1962)に撮影された黒島港。  
画面中央左よりに現役時代の発電所が写っている。 黒島地区公民館所蔵



隣接地の三界万霊塔  
三界万霊塔とは、全ての世界のあらゆる霊を宿らせ、供養するために建立される。墓地の入口に建立されることが多いが、このように無縁の霊を祭るために建てられることもある。

official website  
官方网站  
中文繁體



平成30年(2018)3月31日 佐世保市教育委員会

日本遺産

鎮守府

横須賀・呉・佐世保・舞鶴  
日本近代化の躍動を体感できるまち